

Desde nuestros Barrios al país: Hagamos propuestas, construyamos cambios

En esta edición:

**La ciudadanía construye
democracia y sustentabilidad
desde sus territorios.**

COMUNIDADES, pág. 4 a 7
Recorriendo la Chimba con
Cultura Mapocho
Chiloé Cómo Vamos
Valparaíso: mejor gestión y más
ciudadanía

CIUDADANÍA ACTIVA, pág. y 9
Agenda para Ciudades Más Justas,
Sustentables e Inclusivas
Iniciativas locales para una Agenda
Nacional

PATRIMONIO, pág. 10
Comunactiva rescata las chinganas y
propone una nueva Vega

VIDA VERDE, pág. 11
Ley de Residuos: a reconocer la labor
de los recicladores

TRANSPORTE ACTIVO, pág. 12 y 13
Ciudades más humanas: experiencias de
Quito y Sevilla
Mesa Ciudadanía Gobierno para Fomento
de la Bicicleta
Macleta cumple cinco años

DEBATE, pág. 14 y 15
Más integración: Medicina Mapuche en
la ciudad
Queremos participación en el Plano
Regulador Metropolitano
No más secretismo en el Congreso
Transparentemos la gestión municipal de
nuestros barrios

CONTRAPORTADA
Plan Maestro Patronato y
Carnaval de La Chimba



**Bellavista Zona Típica
¡Ya! Un regalo para
Santiago Pag 4 y 5**

La Voz de La Chimba

Directora: Lake Sagaris

Edición técnica y coordinación:
Tomás Marín

Comisión de Comunicaciones – Ciudadanía Activa: Víctor Hidalgo, Mauricio Tapia, Iván Pinto, Alfredo Castro, Gerardo Lanzarotti, Gloria Sepúlveda, José Osorio, Augusto Gómez, Patricia Beltrán, Christian Matamala, Lezak Shallat

Escriben en este número: Gerardo Lanzarotti, José Salas, Magdalena Von Holt, Claudia Woywood, Carole Gurdon, Pablo Morán, Mauricio Bugueño, Pablo Andueza, Patricia Beltrán, Mariela Aranda, Marcela Leiva, Carla Iglesias, Álvaro Alaniz, Lezak Shallat, Andrea Cortínez, Jorge Cisternas, María Luisa Sotomayor, Karina Gallegos, Juan Pablo Frick, Magdalena Morel, Tomás Marín, Lake Sagaris

Fotos: Mario López V. Gemina Ramírez, Carla Toledo, Nicole Farga, Gerardo Lanzarotti, Aude Cranois, Lezak Shallat, Lake Sagaris, Camilo Carrasco

Fotos portada: Mario López Vieyra

Distribución: Diego Mallea

Voluntaria: Aude Cranois

Diseño y Diagramación: Mario López Vieyra

Impresión: Gráfica Puerto Madero

Ciudad Viva
Centro de Urbanismo Ciudadano
Dominica 14, Recoleta
Santiago de Chile
www.ciudadviva.cl

Tel: (562) 737 3072

E-mail: info@ciudadviva.cl

Red Activa: www.sustranlac.org

Agradecemos el apoyo de la Delegación Chilena de la Unión Europea, Open Society Institute, Institute for Transportation and Development Policy, ESRI Chile, Interface for Cycling Expertise, Avina y Ashoka.

Somos miembros de

Ciclistas Unidos de Chile



Red Activa por el Transporte Sostenible en América Latina y el Caribe



Asociación de Barrios y Zonas Patrimoniales



Red de Ciudades y Territorios Justos y Sustentables



La presente publicación ha sido elaborada con la asistencia de la Unión Europea. El contenido de la misma es responsabilidad exclusiva de Ciudad Viva y en ningún caso debe considerarse que refleja los puntos de vista de la Unión Europea.

Servicios para la comunidad: ¡L@s vecin@s toman la iniciativa!

Los vecinos de Recoleta Sur solicitamos reconocimiento formal a nuestro “Centro Comunitario Purísima 260”, ex - escuela Juan Verdaguer.

Sra. Sol Letelier, Alcaldesa de Recoleta

Sabemos que el municipio ve nuestros barrios como sectores comerciales, fuente de ingresos para sus arcas, por lo que el apoyo al comercio es prioridad. Y los vecinos estamos acorralados en nuestras casas.

Hoy caminamos de día entre gente y comercio, por veredas destruidas, y de noche transitamos inseguros o no dormimos por los ruidos, lo que se potencia por el exceso de patentes de alcohol.

A diferencia de otras zonas de la comuna, no tenemos canchas, jardines infantiles, espacios para expresarnos. Por otro lado, la lucha contra drogas, alcohol e incluso delincuencia, no pasa por reprimir, sino por dar espacios de calidad a la gente, para el esparcimiento y sociabilidad.

El terreno de nuestra escuela fue donado para educación, pero luego se cerró aludiendo “falta de alumnos”. Sin embargo, fuimos testigos de cómo se avisaba a los apoderados del cierre inminente de la escuela, disminuyendo así abruptamente las matriculas.

Los vecinos siempre hemos realizado ahí Asambleas y celebraciones, llenando de alegría y cultura la ex escuela. De forma espontánea la ocupamos para diversas organizaciones solidarias y sus actividades.

Pero estamos viendo con horror que la Dirección de Educación dispuso apilar mesas y sillas a la intemperie, instalar rejas en el casino que ocupábamos para celebraciones con niños, usar las salas de ensayo como bodegas, pese a haber otras salas sin uso. Esto es un hostigamiento para expulsar a los vecinos y vecinas.

Estimada Alcaldesa: tenemos sueños y proyectos para realizar en nuestros barrios, para los que necesitamos un espacio acogedor y abierto a los vecinos y vecinas de Recoleta Sur, cuyos límites parten desde Valdivieso a Santa María y desde Recoleta hasta Pio-Nono- ningún centro comunitario que pueda atenuar todos los atropellos que se cometen con nuestro sector. Al contrario, cerrando incluso colegios.

Por eso exigimos poder disponer de nuestro CENTRO COMUNITARIO, sin competir con bodegas y sin temor al desalojo.

Víctor Hugo Luzzi
Presidente JVV 34

Gerardo Lanzarotti
Presidente JVV 35

Víctor Miranda
Presidente Unión Comunal Recoleta



Sillas apiladas ocupan el lugar de las personas en la Juan Verdaguer. Foto: Mario López Vieyra

Más información sobre el Centro y sus actividades: <http://www.centrocomunitariopurissima260.es.tl/>



En el Templo del Dolor

José Salas, Presidente Club Burunú

MI expresión desencajada, la náusea que me sobrecoge como una marea negra, el fuego que arde en mis pulmones y en mis músculos, el corazón palpitando contra mi pecho con la desesperada fuerza de la bestia que quiere escapar de su jaula, mi visión borrosa y desenfocada como si hubiera bebido unas copas de más.

Aquí estoy una vez más en la zona del dolor, en el reino del esfuerzo máximo, en el altar del supremo sacrificio ciclista, en ese estado, ese lugar que levanta en mí intensas sensaciones de temor y respeto pero al que, sin embargo, acudo una y otra vez inexorablemente atraído por algo intangible que escapa a toda lógica.

¿Por qué? me pregunto yo, ¿por qué siento ésta llamada, esta periódica inclinación al sufrimiento, a subir cuestas del 15% con el plato mediano (38 d) en lugar del pequeño, a apretar los dientes en lugar de oler las flores y a entablar batallas encarnizadas con los colegas en vez de entablar conversaciones sobre temas intrascendentes e inocuos como ¿cuánto te costó ese nuevo repuesto o cuantos gramos pesa mi nuevo sillín con rieles de titanio?

El ciclismo es muchas cosas, es diversión pueril, es enajenación paisajística, es camaradería, es meditación y descubrimiento, ocasionalmente es el miedo a dejarse la piel al lado del camino, y también el reto físico de superarse a uno mismo y, en algunos casos, a superar a los demás. Pero hay algo más, estoy convencido que cuando alcanzo ese punto culminante de máximo sufrimiento y de insoportable esfuerzo algo diferente y mágico ocurre.

La magnífica belleza que me rodea, los bosques, las montañas, el canto del arroyo que pasa y los cielos azules, las chicas en bicicleta, incluso mis pensamientos e ideas se desvanecen y pierden forma, se arremolinan y son engullidos por un vértice voraz que desemboca en un diminuto punto focal de extraña calma, en un pequeño oasis que se mece precariamente en medio del caos.

No es que quiera hacer puntos para ser mencionado mártir del año o algo así, pero dicen los entendidos que el dolor, como el fuego, purifica y creo que debe ser verdad. En el fondo, todos buscamos redención y tenemos nuestra propia manera de conseguirla. La mía es darle al pedal.

Paradójicamente, y no sin cierto humor macabro, la duración de tu tiempo de visita a este recinto oculto de tu conciencia es directamente proporcional a lo bien entrenado que estés. O sea, cuanto más entrenes, cuanto más sacrificio hayas puesto en tu progresión física y mental, cuanto más dolor hayas experimentado, más tiempo podrás estar allí, columpiándote en ese precioso y efímero momento que refleja con fidelidad digital la esencia impermanente de nuestra propia existencia.

Cuenten conmigo.





Maximizando los activos, reduciendo problemas para Barrios y Ciudades más Justas, Verdes y Exitosas

Lake Sagaris, Presidenta Ciudad Viva

Pasan los meses, pasan las millas, y el movimiento ciudadano que La Voz se preocupa de nutrir y reflejar, sigue creciendo en reputación y en resultados. Hay muchas críticas también, útiles y constructivas en su mayoría. Y hartos cuestionamientos, como debe haber, en un espacio que pretende ser y aportar a la profundización de la democracia.

En este número, reportajes de nuestras corresponsales extranjeras nos traen importantes reflexiones desde la turbulencia política en Ecuador y la económica en Sevilla: ambas con lecciones claras para los sistemas de transporte que implementamos hoy, para mañana.

También, las buenas noticias de nuevas iniciativas en cuanto al reconocimiento del trabajo de los recicladores en la Ley Nacional de Residuos, la integración de los conocimientos milenarios de los Mapuche en el sistema de salud, y la detención de un Plan Regulador Metropolitano destructor de las áreas agrícolas alrededor de nuestra ciudad. Excelentes iniciativas y noticias de Valparaíso, Chiloé, Conchalí, La Vega, y la Municipalidad de Recoleta también se reúnen en las historias de esta Voz.



Fotos: Mario López Vieyra

Para los que temen que no podrán cambiar sus casas sin toneladas de trámites, es cosa de dar una vuelta por la Población León XIII o la Plaza Camilo Mori/Pasaje Constitución. Ya son Zonas Típicas desde hace mucho tiempo, y su calidad, su apariencia, su gestión han mejorado notablemente.

Es cosa de echar una mirada – y conversar – con las familias que viven en Melchor Concha, Arzobispo Casanova, Capellán Abarzúa, Punta Arenas, Salvador Donoso, Isabel Riquelme: lejos de perder valor, la declaración de Zona Típica les ha dado una estabilidad que ha aumentado los precios del sector. (ver fotos)

Con la declaración, van también instrumentos de gestión. Las Juntas de Vecinos y Ciudad Viva proponen un plan seccional para Bellavista Recoleta, que le proteja un sector residencial, libre de patentes de alcohol y todos los problemas que su exceso ha producido.

También, como describe Claudia Woywood aquí, un instrumento de gestión que estaremos conversando con tod@s |@s interesad@s en estos meses. Identifica los lugares deteriorados: estos,

se deben mejorar, de una forma que responda al estilo, la escala y el paisaje general del Barrio. También identifica lugares de transición entre lo auténticamente patrimonial y las cosas de menor valor. Estos lugares reciben un tratamiento según las metas que todos los residentes identifiquemos para nuestro Barrio.

¿Y los lugares hermosos, que han visto crecer árboles y niños, sueños y avances familiares, generación tras generación, contra viento y marea? Ah, esos lugares se conservan y se cuidan. Y, como buen barrio ciudadano, seguiremos en la lucha para programas que nos ayuden a mantener y mejorar la calidad de nuestras casas más antiguas.

Bellavista: corren los rumores, ármate de verdades

El tremendo esfuerzo ciudadano y técnico de lograr el reconocimiento del Barrio Bellavista como Zona Típica, también se cubre aquí, con información de primera fuente, acerca de lo que se pretende hacer.

Es importante que cada vecina y vecino se informe bien. También los dueños de los negocios pequeños y medianos de este sector, ya que este tipo de medida ofrece oportunidades importantes para mejorar su quehacer, al mejorar la calidad, la seguridad y la valoración del Barrio.

Queremos conocer tus opiniones: investigación participativa sobre Ciudad Viva

¿Recuerdas la Coordinadora No a la Costanera Norte?

¿Sabes que Ciudad Viva nació de ese grupo?

¿Tienes una opinión? ¿Una historia que contar?

Querid@s lectores:

Queremos armar nuestra historia entre tod@s, incluid@ tú. Para esto, te invitamos a participar de la investigación para un doctorado que lleva a cabo Lake Sagaris, en la Universidad de Toronto. En este proceso, Ciudad Viva es a la vez estudio de caso y co-investigadora, en una metodología de investigación participativa para la acción.

El propósito de esta investigación es realizar un estudio de caso de la Coordinadora No a la Costanera Norte, coalición emblemática de los 1990s, que después llevó a la fundación de Ciudad Viva. Queremos explorar el medio en el cual se desempeña y sus relaciones a través de redes y otros espacios, para poder extraer algunas lecciones acerca de la construcción y auto-construcción de sociedad civil en espacios territoriales-urbanos (organizaciones vecinales, conflictos locales y regionales) y en

espacios temáticos-urbanos (ciclistas, peatones, transporte público, autopistas).

Te invitamos a hacer cualquier pregunta sobre este proceso y decidir participar o suspender su participación, en cualquier momento, como mejor te parezca. Estaríamos muy agradecidos si nos informa, verbalmente o por escrito, de tal intención.

CONFIDENCIALIDAD:

Todos los datos de la investigación, análisis y otros materiales recolectados a través de este proceso de investigación formarán parte del registro público de la historia de esta organización y el conflicto urbano que catalizó su fundación. Serán tratados como bienes de la comunidad y todo el material reunido, incluyendo entrevistas, opiniones, comentarios, fotografías, grabaciones audio-visuales u otros, se depositarán en los archivos en la biblioteca comunitaria de Ciudad Viva, donde estarán

disponibles para los miembros de la comunidad, los participantes, estudiantes, académicos y otros interesados.

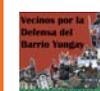
Gracias, de antemano, por compartir tu visión con nosotr@s.

Para participar usa los siguientes canales:

- Cuestionario en internet: www.ciudadviva.cl
- Via teléfono 737 3072
- Via correo electrónico: investigacion@ciudadviva.cl,
- Via correo normal: Centro de Urbanismo Ciudadano, Dominica 14, Santiago, Chile.
- Más informaciones info@ciudadviva.cl

Consejo de Ciudadanía Activa

Es el colectivo motor de la Agenda Ciudadana, y está constituido por representantes de organizaciones ciudadanas urbanas muy activas, que han tomado la iniciativa, siendo pioneros en sus distintas áreas de trabajo.



José Osorio,
Centro Cultural
El Sitio de Yungay
www.elsitiodeyungay.cl



Paz Undurraga,
Ciudadanos por Valparaíso
www.nuestrovalparaiso.cl



Gerardo Lanzarotti,
Junta de Vecinos 35
Bellavista, Recoleta
www.juntavecinos35.es.cl



Alfredo Castro,
Agrupación de Recolectores
Ecológicos de El Bosque
areboelbosque@gmail.com



Christian Matamala,
Ecovirtual (Tomé)
www.ecovirtual.cl



Juan Eduardo Donoso,
Junta de Vecinos 13 "Mario Baeza"
Bellavista, Providencia
www.bellavistapatrimonio.cl



Gloria Sepúlveda,
ComunaActiva (Recoleta-Conchalí)
www.comunactiva.cl



Patricia Beltrán,
Cooperativa Territorio Sur
(Valparaíso)
www.nuestrovalparaiso.cl



Jessica Gjuranovic,
Junta de Vecinos 34
"Andrés Bello", Patronato
www.juntavecinos34.es.cl



Andrea Cortínez,
Macleta:
Mujeres Arriba de la Cleta
www.macleta.cl



Lake Sagaris y Josefa Errázuriz,
Ciudad Viva - www.ciudadviva.cl

Coordinación:
Magdalena Morel y Tomás Marín,
Ciudad Viva - info@ciudadviva.cl

Si alguno de estos grupos te representa y quieres participar en él ¡Contáctanos! en el Centro de Urbanismo Ciudadano de Ciudad Viva, Dominica 14, Santiago, Tel: 737 3072, info@ciudadviva.cl.

Agradecemos el apoyo de los siguientes organismos de cooperación internacional y empresas pioneras en Chile:

Delegación en Chile de la Unión Europea

Open Society Institute

Institute for Transportation and Development Policy

Fundación Avina

Bicicletas Oxford

ESRI Chile

Declaratoria de Zona Típica del Barrio Bellavista:

Una oportunidad para Santiago y sus habitantes



Claudia Woywood, Carole Gurdon y Pablo Morán
Asociación de profesionales Territorios Sustentables

Gracias a un financiamiento FON-DART, este proceso comenzado el año 2007, se encuentra actualmente en una nueva etapa que busca -en base a una concertación entre los distintos actores públicos y privados involucrados- implementar un instrumento normativo que oriente un desarrollo sustentable del barrio y haga viable su declaratoria como Zona Típica. Así mismo, el trabajo contempla una propuesta metodológica de gestión para la autorización de las intervenciones materiales en la futura Zona Típica. De esta forma, se busca establecer las bases para una revitalización integral del barrio acorde con su patrimonio y dinámica urbana.

Si bien se trata de una noción difícil de definir, el patrimonio urbano ocupa en la actualidad una importancia creciente en proyectos de desarrollo territorial de distinta naturaleza y escala, en ciudades de Latinoamérica y el mundo. Así, pese a la diversidad de puntos de vista, hoy existe cierto consenso sobre la necesidad de integrar en la planificación urbana contemporánea los barrios patrimoniales, cuyos valores radican no solo en la eventual presencia de una arquitectura monumental, sino en la articulación de un conjunto histórico de calidad urbana, un paisaje sobresaliente y una vida de barrio fuerte en lazos múltiples.

Estos barrios, entidades reconocibles que constituyen legítimos espacios de

Barrio Bellavista: diversidad, vida de barrio y patrimonio

Situado en el peri centro de Santiago, Bellavista debe responder hoy a desafíos y amenazas similares a las que enfrentan a otros barrios chilenos y latinoamericanos. Este barrio concentra distintos valores patrimoniales, no solo por constituir el entorno de distintos inmuebles declarados Monumentos Histórico, como especifica la Ley de Monumentos, (Estación base del funicular del Parque Metropolitano, Casa Museo La Chascona, Iglesia Epifanía, puentes río Mapocho, entre otros), sino también por conformar un conjunto urbano y paisajístico excepcional, reconocido y defendido por sus habitantes.

Bellavista destaca por su riqueza histórica, una significativa diversidad de usos, habitantes y visitantes y una intensa actividad cultural. El conjunto de estos atributos le otorgan a este barrio un espacio protagónico en el imaginario colectivo de la ciudad. Al mismo tiempo, Bellavista constituye una pieza central del Área Metropolitana: es el principal acceso al Parque Metropolitano de Santiago y una interfaz entre este hito y el parque Forestal, el Museo de Bellas Artes y el centro histórico de la ciudad. Asimismo, este territorio califica parte importante de los bordes del río Mapocho, eje estructurante de la capital. En desmedro de lo anterior, actualmente Bellavista presenta un proceso de deterioro acelerado de estos atributos vinculado a distintos fenómenos como la proliferación de lugares nocturnos, la sobre densificación de algunos sectores y la nueva

edificación en altura. Entre otras consecuencias, estas edificaciones 3, 4 o 5 veces más altas de lo existente, generan una pérdida de relación espacial entre los elementos geográficos que marcan el paisaje: el cerro y el río (y los equipamientos y parques asociados).

En sintonía con lo anterior, el año 2007, la arquitecta Claudia Woywood, fundadora de la asociación de profesionales franco-chilena Territorios Sustentables, propuso al CMN su declaratoria como Zona Típica, con el objetivo de regular y orientar el desarrollo de este sector en base a una visión unitaria del barrio

y un equilibrio entre sus distintas funciones urbanas (la administración del barrio está dividida en dos municipios de realidades muy diferentes: Recoleta y Providencia). Lo anterior, con el apoyo de la JDV N°35 de Recoleta, N°13 Mario Baeza de Providencia y de la organización comunitaria Ciudad Viva. Los límites del sector propuesto son: el Parque Metropolitano por el Norte, el río Mapocho por el Sur, los canales de televisión por el oriente y el sector de calle Loreto por el Poniente, lo que corresponde a aproximadamente 120 ha (ver plano adjunto).

El expediente, basado en una argumentación sintética de su relevancia histórica, paisajística, urbana, arquitectónica, y social que amerita su declaratoria, fue acogido en principio favorablemente por el CMN, condicionando su aprobación final a lo siguiente:

- Remitir la opinión formal sobre dicha declaratoria de los alcaldes de las dos municipalidades involucradas y de la consejera representante del MINVU en el CMN.
- Remitir la opinión formal sobre dicha declaratoria de los vecinos involucrados en el polígono de protección (a la fecha las JDV del barrio y Ciudad Viva han recopilado y presentado formalmente al CMN más de 2.000 firmas de apoyo a la declaratoria).
- Elaborar un documento reglamentario sobre las normas básicas para la futura Zona Típica, a modo de un Instructivo de Intervención.
- Remitir una planimetría más detallada del sector.
- Realizar otra visita a terreno en que participe -junto a los integrantes de la respectivas JDV- un arquitecto del CMN para estudiar más en detalle los límites de la zona propuesta.



convivencia y encuentro, hacen parte de la memoria colectiva de la ciudad, generan identidad urbana y sentido de pertenencia, favoreciendo la calidad de vida de residentes y visitantes: cuentan con un atractivo y valor tanto local como global, con múltiples beneficios para el conjunto de la comunidad.

Sin embargo, el crecimiento acelerado de ciertas ciudades, la presencia de una fuerte presión inmobiliaria, la falta de instrumentos de gestión territorial adaptados, la obsolescencia de un marco jurídico que regule y oriente la evolución del patrimonio urbano, la carencia de beneficios fiscales ligados a ese patrimonio, entre otros fenómenos, ponen en riesgo el futuro de algunos barrios patrimoniales, permitiendo una pérdida progresiva de sus cualidades, valores y vida de barrio.

¿Qué es una Zona Típica?

Chile cuenta con una Ley de Monumentos Nacionales desde el año 1925, que -aunque sus principios, instrumentos y procedimientos estén obsoletos- desde hace cerca de 40 años incorporó el resguardo de conjuntos urbanos, bajo la categoría de Zona Típica o Pintoresca. Así, la ley establece que para "mantener el carácter ambiental y propio de ciertas poblaciones o lugares donde existieren ruinas arqueológicas, o ruinas y edificios declarados Monumentos Históricos, el Consejo de Monumentos Nacionales (CMN) podrá solicitar se declare de interés público la protección y conservación del aspecto típico y pintoresco de dichas poblaciones o lugares o determinadas zonas de ellas". Lo anterior, bajo la nomenclatura de Zona Típica o Pintoresca. En consecuencia, antes de ejecutar cualquier obra de reconstrucción o conservación en estas zonas, el CMN (organismo técnico del Estado que depende del Ministerio de Educación) debe dar su autorización, "la que solo se concederá

cuando la obra guarde relación con el estilo arquitectónico general de dicha zona". De esta manera, además del permiso municipal correspondiente, las intervenciones a realizar en estos sectores patrimoniales requieren la autorización de este organismo que vela para que las modificaciones y obras nuevas en el sector se integren de forma armónica con lo existente.

En efecto, declarar un sector de la ciudad o un barrio como Zona Típica no significa frenar su evolución, ni prohibir toda intervención y obra nueva: no se trata de congelarlo, sino de proteger sus valores y su carácter, regulando y orientando su desarrollo.

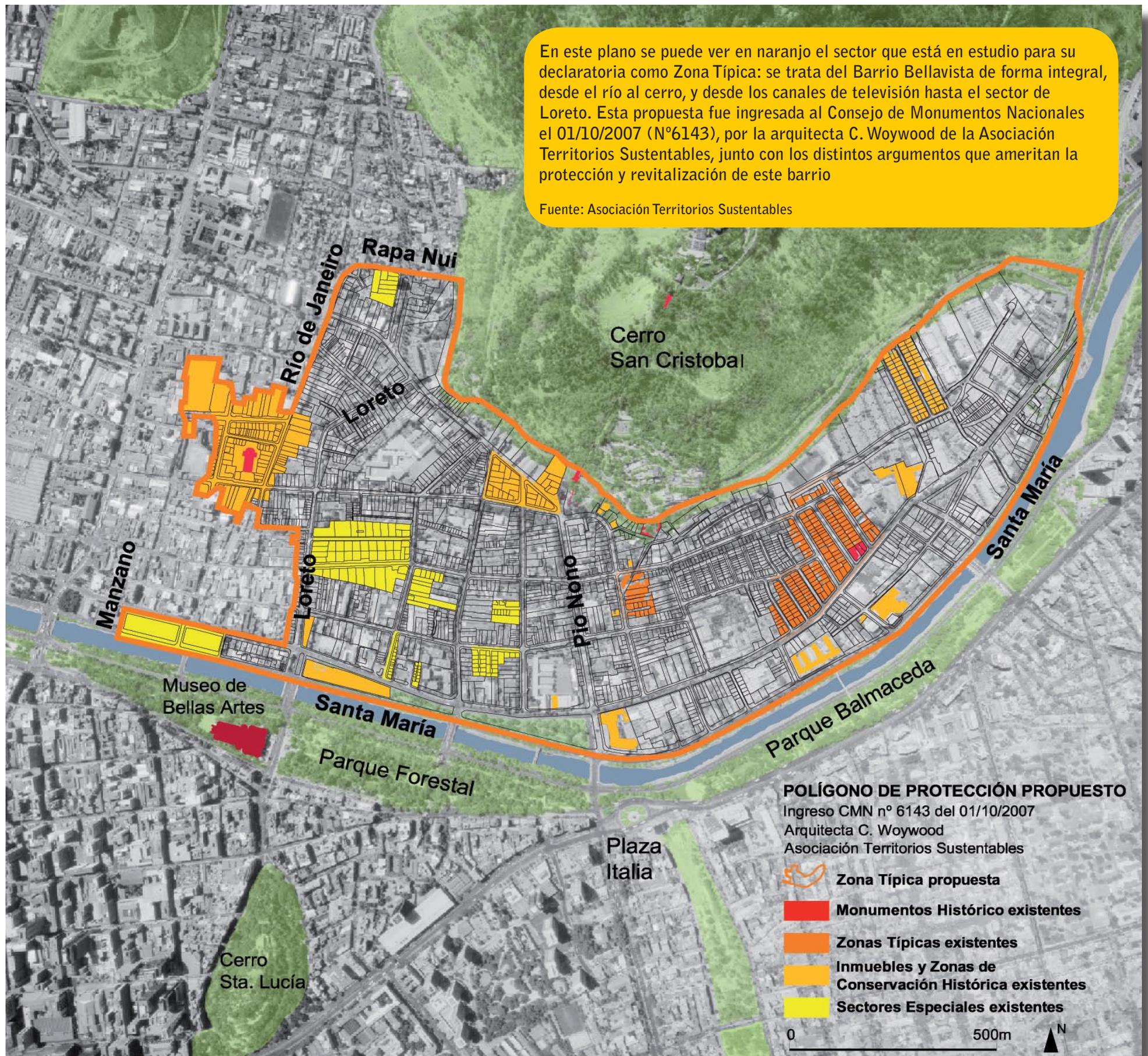
En este sentido, las Normas sobre Zonas Típicas o Pintorescas, establecen que todas estas zonas requieren de un instrumento que regule en forma objetiva las intervenciones materiales en el sector. Es decir, todo lo que implique obras de construcción, reconstruc-

ción o conservación, permanentes o provisionales (modificación, ampliación, restauración, demolición parcial, etc.). Dicho instrumento se llama "Instructivo de Intervención", y puede ser elaborado por el CMN, la municipalidad respectiva, organismos públicos o privados o especialistas en conservación de patrimonio arquitectónico, urbanístico o cultural. Correspondiendo a al CMN la aprobación de dichos instrumentos.

Si bien son muchos los disfuncionamientos y carencias en esta materia y solo alrededor de un 20 % de las Zonas Típicas del país cuentan con un Instructivo de Intervención vigente, la declaratoria de un barrio como tal puede contribuir a favorecer su revitalización. Así mismo, las distintas Zonas Típicas declaradas en los últimos años, han puesto en evidencia la necesidad de mejorar el marco jurídico existente e implementar un instrumento de gestión operacional.

En este plano se puede ver en naranja el sector que está en estudio para su declaratoria como Zona Típica: se trata del Barrio Bellavista de forma integral, desde el río al cerro, y desde los canales de televisión hasta el sector de Loreto. Esta propuesta fue ingresada al Consejo de Monumentos Nacionales el 01/10/2007 (N°6143), por la arquitecta C. Woywood de la Asociación Territorios Sustentables, junto con los distintos argumentos que ameritan la protección y revitalización de este barrio

Fuente: Asociación Territorios Sustentables



Proyecto FONDART

La propuesta de declaratoria de Bellavista como Zona Típica cuenta con el respaldo de diferentes instituciones, en especial del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, quien seleccionó la iniciativa en el concurso FONDART 2010, ámbito Regional, Línea Conservación y Difusión del Patrimonio Cultural.

Con estos recursos y en base a una concertación entre los distintos actores públicos y privados involucrados, los arquitectos-urbanistas de la Asociación Territorios Sustentables, se concentrarán en elaborar los antecedentes solicitados por el CMN, -en especial lo que se refiere a la propuesta normativa- y obtener la declaratoria de Zona Típica para el Barrio Bellavista. Este desafío no es menor,

porque requiere consensos, acuerdos y compromisos entre las autoridades ministeriales, regionales, comunales, organizaciones locales, comerciantes, empresarios y residentes del barrio, con el fin de elaborar un instrumento capaz de orientar la protección y el desarrollo que requiere un barrio con estas características y complejidad.

Por ello, actualmente y hasta el primer trimestre 2011, en el marco de este proyecto FONDART, se realizarán actividades de diversa naturaleza, como un inventario del sector, una calificación y clasificación de los inmuebles (en base al su valor y estado respectivamente), una zonificación, mesas de trabajo inter-institucionales y talleres con la comunidad. Así

mismo, el trabajo incluye el desarrollo de una propuesta metodológica de gestión para la autorización de las intervenciones materiales en la futura Zona Típica acorde a la extensión del barrio, que se basa en la incorporación de la proposición normativa en los Planos Reguladores Comunales. De esta forma, se espera remitir una propuesta adaptada al CMN y los Municipios, que integre el conjunto de las visiones de los actores involucrados en la dinámica urbana del barrio.

En complemento con lo anterior, las JDV N°34 y 35 de Recoleta, y la N°13 de Providencia junto con la organización Ciudad Viva, continuarán la campaña de respaldo ciudadano al proyecto que han desarrollado los últimos meses.

Con todo, a través de este proyecto, esperamos hacer un aporte en la valorización y gestión del patrimonio urbano en Chile, promoviendo la sinergia y trabajo conjunto entre los distintos actores sociales involucrados. Solo así, podremos dar un paso más hacia la construcción de ciudades más sustentables.

Información, opiniones y sugerencias sobre este proyecto:
www.territoiresdurables.org

Acompáñanos a recorrer La Chimba junto a Cultura Mapocho



Magdalena Von Holt, Cultura Mapocho

Te invitamos, el domingo 28 de noviembre, a compartir una caminata guiada por el barrio de La Chimba, a partir de las 10:00 am.

El punto de encuentro es la esquina de Santos Dumont con Av. Recoleta, a los pies del Cerro Blanco.

Hace más de tres años que Cultura Mapocho realiza mensualmente el programa de Recorridos Patrimoniales por Santiago, actividad de carácter gratuito y de convocatoria abierta. El objetivo es difundir el valor patrimonial e histórico de diferentes barrios de la ciudad, dando cuenta de su rica diversidad en modos de vida, arquitectura y usos.

En esta caminata, conoceremos la historia del sector, desde su riqueza geográfica y sus huellas precolombinas, hasta la llegada de colonias inmigrantes que han aportado con su patrimonio a la configuración de la identidad del barrio.

El popular barrio de La Chimba o “lo de la otra orilla” posee un carácter propio desde la fundación de Santiago, determinado por el Río Mapocho. Ese mundo arrabalero, escenario de las famosas chinganas, complementó su desarrollo con la llegada de órdenes religiosas, los cementerios, instituciones de salud pública y educacionales, las tradicionales pérgolas y la Vega Central.

Los invitamos a reconocerse en los hitos, signos y vecinos de La Chimba, a compartir experiencias, conectarnos con las diferentes memorias de nuestra historia y a hacer nuestro el espacio público de la ciudad.



Cultura Mapocho

El Barrio la Chimba, lugar de encuentro de la ciudad con el mundo rural.
Foto: Archivo Ciudad Viva



Un recorrido grupal en el Barrio Cívico. Foto: Archivo Cultura Mapocho

Más información: www.mapocho.org



Chiloé Cómo Vamos: Ciudadanía Activa

Mauricio Bugueño, Director Ejecutivo de Chiloé Cómo Vamos

CHILOÉ
CÓMO VAMOS



Las calles, playas, puertos y hospitales nos pertenecen a todos y todas, pero también las instituciones públicas, sus recursos, su historia, edificios y burocracia. Cada cuatro años cedemos soberanía a nuestras autoridades: ésta es la base de nuestra democracia. Sin embargo, el ejercicio del derecho a votar no es suficiente. Queremos participar más en la toma de decisiones, y exigir el cumplimiento de las promesas.

Los partidos políticos están en una crisis de legitimidad, afectando la confianza de los ciudadanos. Se han desconectado del mundo y las conversaciones ciudadanas, y sus líderes realizan promesas ambiguas, sin condiciones claras para su cumplimiento.

Entonces, cuando se habla de “participación ciudadana”, hay escepticismo: la gente no cree que su opinión será tomada en cuenta. Para revertirlo, tenemos que cultivar la confianza, la colaboración y la incidencia ciudadana.

La confianza requiere generar espacios de encuentro, conversar y volver a creer



Parte de la alegre red ciudadana que alimenta la iniciativa. Foto: Carla Toledo

en el otro. Requiere restituir el valor de la palabra empeñada: compromisos públicos que podamos controlar y evaluar. Que nuestras autoridades mejoren sus cuentas públicas, no limitarla a una lista de cosas hechas, sino asumir el grado de cumpli-



Taller en Quellón. Foto: Nicole Farga

miento de sus promesas, por las que se los eligió.

La colaboración surge de la convicción de que la ayuda, la suma de fuerzas y el cuidado de los otros siempre paga más que la acción individual. Esto no quiere decir que no sea deseable la iniciativa individual; pero ésta es mejor si protege y ayuda a su entorno.

Uniéndose a un movimiento continental

Chiloé Cómo Vamos es una iniciativa ciudadana con dos objetivos: generar redes ciudadanas pluralistas, no partidistas, de colaboración, diálogo y co-responsabilidad, con su propia agenda y organización; e implementar participación ciudadana en planes municipales y provinciales (co-diseño), generar compromisos públicos vinculados a indicadores de logro, y un sistema de control de avances y evaluación de resultados.

Se inspira en un movimiento que nació en Bogotá hace más de una década, y que ha crecido en ciudades grandes y pequeñas en todo el continente. Desde junio 2010, hemos levantado redes ciudadanas en Que-

lón, Curaco de Vélez y Castro, con coordinación permanente, y donde se avanza técnicamente en los temas. Al mismo tiempo, han surgido iniciativas ciudadanas que no anticipamos, pero que dan fuerza e identidad al movimiento, promoviendo temas ambientales, de ordenamiento urbano, responsabilidad social empresarial, uso de la bicicleta, desarrollo local, jóvenes o de reciclaje.

También hemos logrado acuerdos preliminares con los consejos comunales de las tres comunas. Vamos a implementar una escuela de liderazgo, para dotar de instrumentos, herramientas y habilidades personales a 50 líderes locales, en materias como trabajo en equipo, liderazgo, planificación, legislación y transparencia.

También avanzamos en un sistema de gestión de información, para tener una línea base de información, y un sistema de indicadores de logro e índices de satisfacción ciudadana.

Esta iniciativa recién comienza, abierta a la participación de todos y todas. Estamos en disposición a escuchar y aprender, pero sobre todo, a ser un espacio de ciudadanía activa, para hacernos cargo del destino de nuestro Chiloé.

Más información:
www.chilocomovamos.cl



Un Plan de Desarrollo para VALPARAISO ¡Ahora!

Pablo Andueza, Coordinador Red Ciudadana Cabildo Patrimonial 2010

Las contradicciones y vacíos en el manejo de Valparaíso se pueden explicar, en parte, por la crisis financiera del Municipio. También por la ausencia de la clase política y sus partidos en los temas urbanos. A ello sumamos la complicidad de la ciudadanía, que se queja mucho pero hace poco por enmendar. Reconozcamos: salvo acciones específicas de contestación (Ex Cárcel, Mercado Puerto), el patrimonio cultural ha sido tema de escasa permeabilidad.

A pesar de la buena voluntad, los proyectos de reactivación de nuestra ciudad son iniciativas con finalidades específicas, pero poca direccionalidad de conjunto ¿Con qué razonamiento las autoridades porteñas autorizaron dos mil millones para financiar el Foro de las Culturas? ¿Qué criterios utilizan en el PRDUV para priorizar proyectos?

Desde el Gobierno de Ricardo Lagos (2000-2006), el Estado considera a Valparaíso de valor cultural extraordinario, rotulado como paisaje cultural.



Un ejemplo del deterioro de Valparaíso, Foto: Archivo Cooperativa Territorio Sur

una notable infraestructura portuaria, vinculada a la mundialización marítima del s. XIX. Cuesta imaginarse cómo compatibilizar esta declaración con la idea de transformación del borde costero, apoyada por instituciones fiscales y municipales, pero que debe insertarse en la estrategia global de desarrollo de la ciudad.

Es el momento de colocar el tema patrimonial y cultural en un nuevo plan de

desarrollo de Valparaíso. Los grupos ciudadanos cometimos un error al desvincular el cuidado del patrimonio cultural de la promoción de mejores condiciones de vida. Para qué y para quiénes conservar es lo que podríamos responder con un nuevo plan municipal.

El Programa de Recuperación Urbana de Valparaíso (PRDUV)

Se creó para invertir recursos estatales y un préstamo del BID (\$US 73 millones) para enfrentar problemas sociales y económicos de la ciudad, con un programa para revitalizar el territorio con la radicación de nuevos habitantes, turismo e inversiones. A 10 años de su implementación, es criticado por el incumplimiento de sus objetivos.

Fórum Universal de las Culturas (2-Oct al 4-Dic)

Organizado por la Municipalidad y la Fundación Fórum de Barcelona, son eventos "ciudadanos" para crear conciencia sobre la importancia de los espacios públicos, la cohesión social y la calidad de vida. Busca atraer miles de turistas mediante exposiciones, espectáculos musicales, danzas, carnavales y debates.

Una postulación exitosa en la UNESCO reconoce a su condición de Sitio Patrimonio de la Humanidad. Sin embargo, a sabiendas que la certificación internacional traería un incremento del turismo, no se ha tomado medidas para controlar su impacto en los habitantes.

Llama la atención que, insistiéndose en la noción de paisaje cultural, tampoco la

participación social ha sido de interés público. El desarrollo urbano vinculado al patrimonio se ha asociado a la inversión privada, con la llegada de nuevas elites económicas, y nuevos emprendimientos turísticos. El modelo de gestión patrimonial ha excluido la cultura popular.

En la declaratoria (2003), la UNESCO aprecia a Valparaíso como testimonio de

Más información: www.nuestrovalparaiso.cl

¡Pónte en el Mapa!

Ayuda a destacar los daños que se están produciendo:
www.valpo.net

La vista del Cerro: Junta de Vecinos #28
www.cerroconcepcion.org



Patricia Beltrán y Pablo Andueza, Red Ciudadana Cabildo Patrimonial 2010

Grandes esperanzas en la renovación de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Valparaíso

En Valparaíso, la elección del directorio de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos (UNCO) a fin de año, genera expectativas en el mundo vecinal y también entre las organizaciones sociales en general, que dimensionan el potencial político de una UNCO empoderada, autónoma y que represente con decisión los intereses de la comunidad.

Victor Muñoz



La Unión Comunal de Juntas de Vecinos (UNCO) es un referente para la gestión de la ciudad, pues representa las demandas comunitarias ante el Estado en diferentes niveles. Para alcalde y el gobierno local, la posición de la UNCO frente a temas urbanos y vecinales es un dato no menor para sus decisiones. Sin embargo, a menudo la falta de independencia, obsecuencia con la autoridad y compromisos político partidistas de algunos dirigentes, producen posicionamientos poco transparentes y conflictivos ante sus representados, que lesionan su credibilidad, autonomía y capacidad de incidencia. Valparaíso no ha estado exento de esas tensiones.

Queremos destacar tres postulaciones a contracorriente, deseadas de una UNCO con fuerza y agenda propia. El 12 de Octubre se lanzaron en el Cabildo tres excelentes candidatos: Isaac Altermann, del Cerro Las Delicias, Juan Francisco Echeverría, del Barrio

Almendral y Víctor Muñoz, de la JJVV Las Palmas, Placeres. Cada cual representante de sus propias tradiciones ideológicas, comparten

la convicción de que es necesario oxigenar la organización y eliminar malas prácticas para dar fuerza y voz a los vecinos en la conducción de Valparaíso.

Abrió el debate Isaac Altermann, con la idea que la UNCO debe ocuparse menos de eventos esporádicos y más de la defensa de la comunidad en los temas que interesan a la

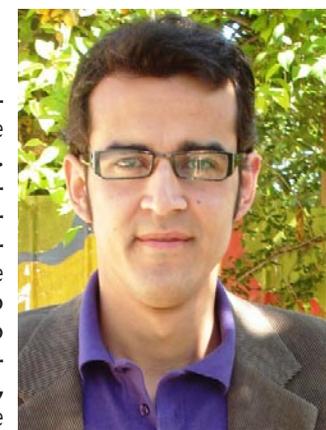
ciudad: el puerto, los fondos vecinales. Agregó que la UNCO puede ser un organismo de denuncia en la medida que goce de autonomía del poder municipal, lo que hoy no ocurre. Fustigó, además, que dos candidatos sean funcionarios municipales.

Continuó Juan Francisco Echeverría quien anunció que la UNCO necesita reformar sus estatutos, por ejemplo, que el ineficiente sistema de pago de cuotas de las organizaciones sea reemplazado por un financiamiento vía postulación de proyectos. A su juicio, la UNCO debe abandonar rencillas personales y discriminaciones partidista -que hoy la llevan a un quiebre y la primacía sin contrapeso de las autoridades- para avocarse a los grandes problemas de la ciudad. Abogó también por mayor profesionalización en la gestión.

Finalmente, Víctor Muñoz se define como un liderazgo participativo. Señala que la escasa relevancia de la UNCO se explica por los

exiguos resultados de su gestión. Su estructura reproduce equivocadamente el modelo centralizado de la Municipalidad, por lo que propone

que se recreen las mesas barriales, dándoles atribuciones y respaldo. En su opinión, la UNCO debería transformarse en una "secretaría de planificación" de las organizaciones vecinales. Al mismo tiempo, propone desarrollar un trabajo mancomunado con las otras Uniones Comunales de la ciudad.



Isaac Alterman

Nace una Agenda Ciudadana para Ciudades más Justas, Sustentables e Inclusivas

La Agenda convoca a las autoridades y a todo el mundo político a ponerse al día y colaborar en la creación de mejores ciudades, que construyan equidad, integración social, respeto al medio ambiente y, sobre todo, mayor democracia.

Después de años de sentirnos poco escuchados, inspirados e inspiradas en algunas experiencias pioneras, las organizaciones urbanas de destacadas comunidades de Chile nos movimos, expresando, con buenos fundamentos, qué tipo de ciudades queremos para enfrentar los desafíos del siglo XXI.

Entre caminatas, investigaciones, comisiones, bailes, ferias ciudadanas y bicicletas adornadas realizamos el primer Encuentro Nacional de Ciudadanía Activa, entre el 12 y 15 de agosto pasado. En la ocasión, más de 100 representantes de organizaciones de Santiago, Valparaíso, Valdivia, Chiloé, Concepción, Tomé, Villarrica y Viña del Mar, discutieron las primeras propuestas para la Agenda Ciudadana.

La Agenda, enfocada en propuestas urbanas, abarca los siguientes ejes:

- ✓ Territorio, gestión urbana y democracia
- ✓ Patrimonio e identidad
- ✓ Movilidad y transporte sostenible
- ✓ Transparencia para la gestión barrial municipal
- ✓ Reciclaje y desarrollo sostenible



En el Plenario, tod@s tuvimos oportunidad de comentar y aportar. Foto: Mario López Vieyra

Durante el Encuentro, cinco comisiones nos reunimos en diferentes rincones de Santiago, a trabajar en los diferentes ejes de la Agenda. Así, l@s representantes ciudadan@s compartimos las propuestas preliminares, a cargo de un destacado grupo de investigadores. Hicimos observaciones y comentarios, para ser incorporados en la versión definitiva. Después realizamos un Plenario, en que delegados de cada comisión presentaron los resultados de su trabajo, para deliberar y consensuar temas clave y prioridades.

La Agenda se fundamenta en los conocimientos del mundo técnico y académico, pero también en la experiencia práctica de las comunidades organizadas. No es una declaración de principios, sino un programa de trabajo que la ciudadanía exigirá a sus autoridades.

El Encuentro terminó con una fiesta ciudadana en el Barrio Bellavista. La calle Pio Nono se cerró al tráfico motorizado, abriéndose a más de 6.000 personas a pie y en bicicleta. Hubo muestras de las Juntas de Vecinos y organizaciones ciudadanas de Bellavista, así como de otras comunidades de las diferentes regiones de Chile, incluidas las zonas más afectadas por el terremoto.

Se realizaron muestras de artesanía y actividades para niños, además de un operativo de reciclaje para el Barrio. Emblemática fue la actividad de cierre, con un Concurso de Bicicletas Adornadas, liderado por un inspirado equipo de la Biblioteca Nacional y Ciudad Viva, y apoyada activamente por las Macleta (Mujeres Arriba de la Cleta) y Bicicletas Oxford.

Invitamos a hacer tus comentarios y propuestas a la Agenda. Los documentos preliminares de las investigaciones están disponibles en www.ciudadviva.cl. Agrega tu voz ¡te necesitamos!

Concurso de Bicicletas Adornadas

El primer lugar se lo llevó la pequeña Varinia Mira, de 7 años, con su bicicleta "Flor Colorina", quien no dudó en gritar su consigna "¡Arriba las bicicletas, abajo los autos!"



Varinia y las Macleta con sus bicicletas adornadas". Fotos: Mario López Vieyra

Protagonistas de la Ciudadanía Activa en Valparaíso



Magdalena Morel,
Ciudad Viva

Como corresponde con una organización que pregona la profundización de la democracia en nuestras ciudades y pueblos, la iniciativa Ciudadanía Activa la lidera un Consejo de representantes de algunas de las organizaciones urbanas-ciudadanas más activas del país. En septiembre, el Consejo de Ciudadanía Activa se reunió en el Centro de Estudios para el Desarrollo Urbano Contemporáneo (DUC) de Valparaíso. Allí conocimos ricas experiencias de participación gestión comunitaria, y trabajamos para desarrollar propuestas de distintas iniciativas locales para la Agenda Ciudadana (ver nota en siguiente página)

Como es costumbre nos juntamos a trabajar, pero también continuamos nuestro proceso formativo y de capacitación mutua, con experiencias concretas de aprendizaje que involucran cuerpo, mente y espíritu.

Población Obrera La Unión

Cristián Amarales, más conocido como el "Chea", es un joven dirigente de la Población

Obrera La Unión, en el Cerro Cordillera de Valparaíso. Enterado de la visita del Consejo a la ciudad, nos invitó a conocer más del barrio y su historia, un ejemplo del movimiento popular chileno.

Partimos en la Capilla Santa Ana, iglesia con 120 años de antigüedad, en pésimo estado. Pese a esto, hoy funciona como centro social y cultural, en que un grupo de vecin@s trabaja por su restauración y reactivación, desarrollando iniciativas culturales y educativas, que les ayudan también a reunir fondos para rescatar el lugar.

Luego nos dirigimos a la Población Obrera, donde Cristián y el arquitecto Nahuel Quiroga nos contaron sobre el proceso de recuperación del conjunto habitacional. La población es el edificio más antiguo de vivienda social en Valparaíso, construido en 1870 y donado por Juana Ross de Edwards a familias obreras en 1898. Allí vivieron por mucho tiempo, durante



La hermosa población, que mantiene su entorno comunitario. Foto: Archivo Ciudad Viva

el cual las condiciones de deterioro se hacían cada vez peores. Entonces, en la década de 1990, pobladores y pobladoras –precursores de nuestra ciudadanía de hoy! – se organizaron y postularon a financiamiento nacional e internacional para recuperar el lugar.

Así empezó un proceso liderado por los mismos vecinos y vecinas, que trabajaron junto al municipio y gobierno para rehabilitar su inmueble y mantener a la población original allí. Su gestión superó incluso a la gubernamental, consiguiendo financiamiento adicional y trato especial de la inmobiliaria. El resultado hoy es una vecindad hermosa, con un marcado sentido de comunidad y viviendas de mucha calidad.

Recuperar la Población Obrera La Unión no fue un proceso de "participación" en que la

comunidad es mera beneficiaria de las políticas públicas, sino uno en que los habitantes fueron los protagonistas de la gestión de su propio entorno, con ideas, aportes y realizaciones propias.

Taller de Acción Comunitaria

Posteriormente nos dirigimos hacia este Taller, donde nos recibió su fundadora, Patricia Castillo, quien nos contó su historia y las actividades que realizan. El TAC se creó en 1989, y desde entonces ha generado espacios de participación comunitaria, fortalecimiento de la identidad local, mejoramiento de espacios públicos y educación ambiental, cultural y ciudadana. Realizan mucho trabajo con niños y jóvenes, como una escuela de dirigentes locales, donde el mismo Chea se formó.

Más información:

Taller de Acción Comunitaria:
www.tacvalparaiso.tk

Centro de estudios DUC:
www.duc.cl

Democratizando nuestro presupuesto

El Fondo de Iniciativas Locales: Hacer sustentabilidad y democracia desde lo local

El Consejo de Ciudadanía Activa desarrolló este Fondo como una instancia de diálogo y asignación participativa de nuestros recursos. Con él, buscamos responder mejor a las necesidades y oportunidades de los diferentes grupos que pertenecen a la iniciativa, y del Consejo como colectividad.

Se trata de un ejercicio democrático, de diálogo y asociatividad, convocando al consenso para el mejor uso de los recursos. Buscamos superar así la lógica de “fondo concursable”, que simplemente reparte entre proyectos, según tal o cual criterio. Aquí, es el mismo Consejo quien decide el destino del fondo, deliberando y llegando a consenso en sus reuniones.

A inicios de este año, decidimos usar recursos para que una delegación del Consejo participara del Congreso “Profundizando la Democracia como Forma de Vida”, en Argentina. Los resultados del viaje fueron tema de una profunda reflexión en una tertulia en Ciudad Viva.

Luego, en octubre, nos reunimos en Valparaíso, para que cada organización propusiera una iniciativa a ser financiada, para los comentarios, sugerencias y complementos de los demás. Para aprobarse, cada iniciativa debía ser apoyada activamente por tod@s lo integrantes del Consejo y, sobretodo, ser una contribución desde lo local para la Agenda Ciudadana para Ciudades más Justas, Sustentables e Inclusivas, mostrando experiencias concretas de que es posible hacer las cosas de otra manera.



Foto: Mario López Vieyra



Foto: Mario López Vieyra

TALLERES DE ECO-HUERTOS URBANOS COMUNITARIOS EN BELLAVISTA PATRONATO

Presentada por las Juntas de Vecinos N° 34 (Patronato, Recoleta) y N° 35 (Bellavista, Recoleta). Preocupadas por la salud alimentaria de los vecinos de Recoleta Sur, están realizando en el Centro Comunitario Purísima 260 un taller para 20 familias, como una contribución a la salud y economía familiar. Se les enseña a diseñar el huerto, junto con conocimientos sobre suelos y sustratos, manejo de agua, almácigos y siembra, entre otros.



Foto: Archivo Comunactiva

REVIVIENDO LA FIESTA POPULAR “LA CHINGANA” EN EL BARRIO LA PALMILLA, CONCHALÍ (ver siguiente página)

Presentada por ComunActiva, y que se realizó exitosamente el pasado 23 de octubre. Actualmente se está desarrollando el diseño de la “Ruta patrimonial Pedro Fontova” por parte de la municipalidad y una consultora, pero los canales para integrar a los vecinos en este proyecto han sido débiles. Por ello se convocó a los vecinos y vecinas a proteger el patrimonio y exigir la participación en cualquier iniciativa de intervención. Esto, a través de un foro sobre el patrimonio del barrio y un taller de diseño participativo (“charrette”) para plasmar los relatos orales de la historia del barrio y generar una propuesta a la ruta patrimonial.



Foto: Archivo MLY

ENTORNOS SALUDABLES Y PARTICIPATIVOS (RECICLAJE) EN TOMÉ

Presentada por el Consejo de Desarrollo CEFAM Bellavista, junto con las Juntas de Vecinos del sector, la Escuela de Lenguaje Tierra de Niños, la Escuela de Bellavista, el Jardín Infantil y Sala Cuna Lucerito, el Internado de Bellavista, la agrupación Eco-virtual, entre otras. Se dará continuidad a las actividades de sensibilización y educación en reciclaje que se han realizado en esta localidad, instalando nuevos contenedores para reciclar papel, cartón, plástico y otros. Se realizará una campaña de difusión y actividades para la articulación de los distintos actores sociales involucrados en el programa de reciclaje.



Foto: Magdalena Morel

MEJORAMIENTO DE SEDE SOCIAL EN TOMÉ

Presentada por la Junta de Vecinos N° 19 (Punta de Parra), junto al Comité de Agua Potable Rural de Punta de Parra, los Comités de allegados siglo XXI, Talita Kumi, la Capilla Iglesia Católica, el comité de adelanto del Parque residencial Bello Horizonte y el Taller adulto mayor. Se aportará a la ampliación de la única sede social y centro comunitario del barrio, para que pueda acoger mejor las actividades que allí se realizan y a los 2.000 habitantes del sector.



Foto: Aude Carrasco

FORTALECIMIENTO DE LA CULTURA CÍVICA Y POSICIONAMIENTO DE LA AGENDA DE CIUDADANÍA ACTIVA EN VALPARAÍSO

Presentada por la cooperativa Territorio Sur y Ciudadanos por Valparaíso. Desarrollará talleres de capacitación a organizaciones comunitarias (para mejorar capacidades de incidencia a través del conocimiento de herramientas y marcos normativos existentes) y el 2° Seminario “Participación para la Incidencia”. Con ello, busca mejorar el conocimiento y aplicaciones prácticas de instrumentos y marcos normativos atinentes por parte de dirigentes y líderes sociales, y promover prácticas de co responsabilidad en la gestión urbana, así como temáticas de democracia participativa.



Foto: Gerardo Lanzaoratti

FORTALECIENDO LOS OPERATIVOS DE RECICLAJE

Presentada por la Agrupación de Recolectores Ecológicos de El Bosque (AREBO). Se enfoca en el fortalecimiento de la organización, aportándoles uniformes y herramientas de trabajo y seguridad, para así realizar diversos operativos de reciclaje, casa por casa, en El Bosque y otras comunas, con apoyo de las Juntas de Vecinos locales, municipalidades y otras agrupaciones.



Foto: Camilo Carrasco

ESCUELA TALLER DE ARTES Y OFICIOS FERMÍN VIVACETA

Presentada por los Vecinos por la Defensa del Barrio Yungay. Se apoyó la visita a la Escuela del Maestro restaurador Casimiro Cejas. En la Escuela se rescatan antiguos oficios, traspasándolos gratuitamente a personas de todas las edades. Se enseñan nuevas técnicas para la conservación, mantención y restauración patrimonial, con aplicación práctica, como carpintería, albañilería, construcción en adobe e instalaciones con energías limpias.



Marcela Leiva, Comunactiva

Plaza la Palmilla La Chingana de los amigos de la Ruta Patrimonial de Conchalí



El sábado 23 de octubre, ComunActiva motivó la participación y promovió la creatividad colectiva en el espacio público, con la fiesta popular "La Chingana" y un taller de urbanismo ciudadano. La iniciativa fue financiada en parte por el Fondo de Iniciativas Locales del Consejo de Ciudadanía Activa.



Ala manera de las antiguas fiestas populares, con una chingana quisimos marcar el sello distintivo de Comunactiva, de encontrarse en los espacios públicos, e incentivar la participación en el quehacer de la ciudad. Se desarrolló en el marco del trabajo del Consejo de Ciudadanía Activa, formado por dirigentes barriales de Bellavista, Yungay, Valparaíso, Conchalí, El Bosque y Tomé, con objeto de fortalecer acciones participativas en nuestros territorios.

Fueron invitados los vecinos y vecinas de la "Ruta Patrimonial de Conchalí", recorrido de los más antiguos barrios de la comuna como el Barrio Monterrey, el Barrio Cívico, la Av. Pedro Fontova y la Plaza La Palmilla.



Tod@s fueron bienvenidos a participar de la Chingana en Conchalí
Fotos: Mario Lopez Vieyra



las construcciones y fachadas continuas que permiten apreciar el potente paisaje de los cerros circundantes; con ello los vecinos y vecinas valoran una escala más cercana y amigable para el ser humano.

El gran aporte fue destacar que aún allí permanece vivo el paisaje que recuerda la ruralidad y, con ello, los orígenes de la mayoría de las ciudades de la zona central.

Finalmente, la propuesta de "Amigos de la Ruta Patrimonial" se planteó como un desafío para construir y consolidar una red de amigos y asociaciones, que den vida a los actuales y futuros parques, que son la oportunidad para enriquecer el paisaje cultural de los barrios.

Se culminó con la llegada del Carnaval de la Palmilla, organizado por activos grupos de vecinos, liderados por la batucada "Twister en Acción", y otras agrupaciones culturales; quienes junto a bandas como Juana Fe, terminaron cantando y bailando hasta cerca de las dos de la mañana en la misma Plaza La Palmilla.

Con música, danzas y canto popular, realizamos un foro de conversación sobre el patrimonio intangible, moderado por Mariela Aranda, de Comunactiva. Juan López, periodista y dirigente comunal, habló de los orígenes de Conchalí; Mauricio Tapia de Comunactiva y Santiago Arriagada, comprometidos dirigentes vecinales, enfatizaron el valioso rol que ha jugado la organización comunitaria para reconocer y defender el Paisaje Cultural del Barrio La Palmilla, destacando el actuar del Consejo Vecinal de Desarrollo.

Posteriormente, Marcela Leiva, arquitecta de Comunactiva, invitó y coordinó el Taller de Urbanismo. Allí se motivó a los vecinos y vecinas a descubrir "el espíritu del lugar", y rescatar lo que puede dar sentido y forma al desarrollo futuro del Paseo Fontova, parte de la Ruta Patrimonial (actualmente en diseño por el Municipio).

Con un plano y ayuda de fotografías, se identificaron elementos importantes para entender cómo el habitante se apropia de las calles y plazas. Se desatacaron árboles notables, álamos altos y frondosos, vestigios de una potente alameda, de la que poco queda; la baja altura de

Más información:
www.comunactiva.cl



Carla Iglesias y Mariela Aranda, Comunactiva

Proyecto "Apertura del Mercado a la Ciudad":

Comunactiva, la Vega Central y la Municipalidad de Recoleta postulan a Premio Internacional

Cumpliendo con el desafío de "activar energías comunitarias", nuestra organización de voluntarios Comunactiva desarrolla el proyecto de diseño urbano: "Apertura del Mercado a la Ciudad" postulado al Premio Santiago de Compostela de Cooperación Urbana, España.

La iniciativa nace de la convocatoria del Consorcio de Santiago de Compostela, la Comunidad Autónoma de Galicia y el Municipio de Santiago de Compostela, que invitaron a ciudades latinoamericanas a plantear propuestas de recuperación de cascos históricos. Premiarán la mejor en noviembre.

En Comunactiva pensamos en la Vega Central, lugar que parece detenido en el tiempo, que trae aire de pueblo a la ciudad, guarda varias historias y personajes, convirtiéndose en el lugar más representativo de nuestro Patrimonio VIVO.

Nuestra propuesta busca potenciar una plataforma variada, para acoger la complejidad de las relaciones de mercado y mezclarlo con su patrimonio. Proponemos un "Circuito Patrimonial de la Vega de la Chimba", destacando un recorrido desde el Mercado Central hasta la Vega, donde remataría en el Paseo Lastra, el cual re-constituye la conexión interrumpida Recoleta - La Paz.

"El paseo Lastra de la Vega Central" se convertiría en el espacio protagónico, financiado con el premio más recursos regionales, mientras un "Tótem Patrimonial" es el elemento unificador. En él se difundirá el Patrimonio Intangible con imágenes antiguas, entrevistas, historias y personajes.

Nuestro equipo voluntario está compuesto por Marcela Leiva y Mariela Aranda, arquitectas; Nicolás Morales, estudiante de arquitectura; Karen Leiva, Diseñadora; Catalina Ruiz, Lic. en Arquitectura; Karen Rebolledo y Marcela Gutiérrez, antropólogas y creadoras del proyecto digital "Chimba de Santiago" (www.chimba.cl).

En el proceso se incorporaron los actores principales: la Comunidad de la Vega Central, liderados por Robinsón Ahumada, uno de sus presidentes, quienes aportaron ideas y el valioso conocimiento del lugar.

El proyecto debía ser presentado por una institución pública, por lo que hablamos con la Municipalidad de Recoleta, donde la alcaldesa, Sol Letelier, y Patricia Caballero, Directora de SECPLAC, apoyaron y participaron activamente en la propuesta. Así, desde el municipio, la arquitecta Claudia Müller, y el área de asesoría Urbana, trabajaron en conjunto con el equipo de nuestra organización.

El valor de esta propuesta es ser el fruto de diversas energías comunitarias, pero es sólo el inicio de un trabajo que puede cambiar la cara del Barrio Vega Central. Sólo con esto, al margen de los resultados del concurso, la ciudad ya ha ganado, al iniciarse a partir de Comunactiva, conversa



Inclusión de los recicladores en la Ley General de Residuos

Reforzar la equidad reconociendo un servicio vital

Álvaro Alaniz,
Gestor Nacional de Reciclaje Inclusivo en Fundación AVINA



¿Sabía usted que los recicladores de base, estos hombres y mujeres que diariamente recorren en triciclos nuestras ciudades, recolectando material reciclable, cuentan con una asociación gremial, dialogan con el gobierno y sostienen alianzas de colaboración a nivel local, nacional, continental y global, con empresas, gobiernos locales, servicios públicos, ONG's, universidades y organismo multilaterales?

En países como Brasil, Argentina y Perú, los recicladores de base han logrado leyes que los reconocen y favorecen, permitiendo su profesionalización, el mejoramiento de su servicio y su inclusión en la gestión de residuos sólidos.

Esto, porque los tomadores de decisiones, políticos, técnicos y la comunidad de esos países han reconocido su rol histórico y la magnitud del actual aporte a la minimización de los residuos sólidos. Si bien es difícil levantar cifras exactas —por la ausencia de estudios válidos y sistemáticos— se estima que existen decenas de miles de recicladores de base en Chile que aportan más del 60% del reciclaje del país. Este porcentaje aumenta al 90% si consideramos los residuos sólidos domiciliarios.

En Chile, el 2007 surge un grupo de líderes recicladores que impulsan el Movimiento Nacional de Recicladores de Chile. Desde 2008, este Movimiento establece relaciones con la entonces Ministra de Medio Ambiente, Ana Lya Uriarte,

iniciando una etapa de reconocimiento, vínculo y trabajo conjunto, que se reafirma con la actual Ministra Benítez. En este marco, los recicladores y recicladoras entregaron una propuesta para su inclusión en la Ley General de Residuos, que se va a presentar a debate legislativo.

Esta propuesta busca que el Estado reconozca a los recicladores y recicladoras como profesionales del reciclaje, y promueva su formalización e integración a los Sistemas de Gestión de Residuos Sólidos de todas las ciudades del país, a través de los gobiernos locales. En 10 artículos, se va plasmando el sueño de un gremio por salir de la marginalidad del sistema, desde la definición de los recicladores de base y su rol en el sistema, hasta asuntos relativos a su salud, previsión, capacitación e incentivo público de su inclusión.

Durante las próximas semanas los aliados estratégicos de los recicladores estaremos en una campaña por su inclusión en la Ley General de Residuos. Buscamos la sustentabilidad ambiental y social de nuestro país.

AVINA Y EL RECICLAJE

El Movimiento Nacional de Recicladores de Chile, hoy Asociación Gremial, y Avina conforman desde 2008, la Alianza por un Reciclaje Inclusivo en Chile. A nivel continental, Avina impulsa los mismos principios en alianza con la Red Latinoamericana de Recicladores y cientos de aliados de los tres sectores.

RESUMEN DE LA LEY GENERAL DE RESIDUOS (AL 4 DE SEPTIEMBRE 2009)

Tiene por objeto “regular la gestión sustentable de residuos, orientada a la prevención de generación de los mismos y a la valorización de recursos, con el fin de proteger el medio ambiente”. Considera el re-uso, reciclaje y valorización energética.

Y define roles:

El Generador, “persona natural o jurídica cuya actividad, excluida la derivada del consumo doméstico, genere residuos o que efectúe operaciones que ocasionen un cambio de naturaleza o composición de los mismos. (...) Estará obligado, siempre que no proceda a gestionarlos por sí mismo, a entregarlos a un gestor autorizado para su reutilización, reciclaje, transporte, valorización energética y/o eliminación, según corresponda”.

El Gestor, “persona natural o jurídica, pública o privada, que, previa autorización, realice cualquiera de las operaciones que componen el manejo de residuos, sea o no el generador de los mismos. (...) Deberá contar con una autorización del Ministerio del Medio Ambiente para el desarrollo de las actividades de recolección, almacenamiento, transporte, pre-tratamiento, tratamiento, reutilización, reciclaje, valorización energética y eliminación de residuos” y “deberá presentar al Ministerio una póliza de seguro o garantía, que asegure que se contará con los recursos económicos suficientes para hacer frente a cualquier contingencia y al pago de daños y perjuicios que se pudieran causar durante el manejo de los residuos”.

VERSIÓN EXPUESTA POR JOOST MEIJER, MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE (30 SEPTIEMBRE 2010)

Define a los recicladores de base como “gestor que se dedica a la recolección selectiva de residuos y/o la gestión de centros de acopio”, eximido del pago de la póliza de garantía exigida al resto. Define también recolección selectiva como recoger residuos separados en origen y centro de acopio como lugar autorizado de recepción y acumulación selectiva de residuos, previo su envío a una instalación de valorización.



La Asociación de Recicladores de El Bosque, lidera esta iniciativa en el Consejo de Ciudadanía Activa. Foto: Archivo AREBO

CINCO TONELADAS DE PAPEL Y CARTÓN RECICLADO

Generan

- 1 empleo verde
- 1.5 ingresos mínimos
- Participación comunitaria en la gestión de residuos

Ahorran

- \$60.000 mensuales del presupuesto municipal
- 10 mts³ de relleno sanitario
- 100 lts. agua
- 4500 kg. de dióxido de carbono
- 85 árboles

Más información:

www.movimientorecicladoreschile.blogspot.com,

www.redrecicladores.net

www.avina.net



En Quito, democracia y soberanía desde la movilidad

Karina Gallegos, Asociación de Peatones de Quito

La vida política en Ecuador es inestable, pero nunca aburrida. Los recientes acontecimientos políticos, las agresiones al actual régimen con el secuestro del Presidente de la República nos han dejado inmersos en un proceso reflexivo sobre la democracia, sus fortalezas y la ciudadanía como mandante absoluto.



Fortalecer la institucionalidad es una frase que se pone de moda cada vez que en nuestro país, Ecuador, se dan protestas y disputas de poder. Es indispensable para la continuidad de los procesos que se fortalezca una ciudadanía solidaria y consciente. La educación ciudadana empieza desde los espacios más cotidianos. Esta formación debe ser la fortaleza de la democracia en nuestros países. Y ese espacio cotidiano compartido es la calle, lugar de tránsito obligado para todos los actores que conformamos la movilidad.

En Quito hay una disputa del espacio que se vive en el día a día, con los casi medio millón de vehículos que circulan actualmente. Sorteamos los bloqueos en veredas, y esperamos sentados en el transporte colectivo atascado por enormes filas de vehículos livianos. El 70% de la población nos movilizamos en buses, taxis, a pie y en bicicleta.

Por eso, estamos convencidos de que una entrada clara hacia la democracia es

el abordaje desde la movilidad hacia la equidad. El proceso político en el Ecuador pretende democratizar los espacios públicos, el debate, el diálogo. Pero, lastimosamente, con respecto al tema de la movilidad urbana se mantiene la idea de que el desarrollo está ligado a las vías "del primer mundo" y sistemas millonarios de transporte, como el tren subterráneo que se pretende construir en nuestra ciudad.

Creemos que seguir con la tendencia de modelos importados, y conceptos de desarrollo que impliquen la construcción de autopistas, intercambiadores y demás infraestructura para vehículos livianos que nos permitirá parecernos a los países que concentran la riqueza en el mundo, es una visión que contradice las nociones de soberanía.

El crecimiento de la ciudadanía depende mucho de la identidad, de las ciudades que soñemos y que esperamos crear. Intentar vender la idea de que el desarrollo está ligado a infraestructura de lujo es

engañoso; la tendencia mundial es privilegiar a las personas en la planificación de las ciudades, y que podamos crear un modelo propio es un reto para las ciudades de nuestro continente.

Sigue siendo el hacer y el ser más que el tener: dignidad al movilizarnos es ascender de categoría en el buen vivir, tan presente en el discurso del actual gobierno de nuestro país y nuestra ciudad.

Sin fortalecer la ciudadanía y democratizar sus prácticas cotidianas, el desarrollo tan anhelado seguirá truncado y leído como despilfarro por quienes pueden decidir sobre presupuestos en los que somos limitadamente consultados. Y fortaleciéndonos como ciudadanos podremos construir ciudades desarrolladas sin aburrirnos, y aún mejor, con estabilidad y respeto por nuestros mandatarios.



La utilización del espacio peatonal por parte de los automóviles afecta sobretudo a los usuarios más frágiles, como esta mujer con su coche. A veces, ni la policía respeta las aceras. Foto: Archivo APQ

Más información: www.peatones.org



Achuntándole medio a medio: Sevilla integra el ciclismo como modo de transporte urbano

Lake Sagaris, presidenta Ciudad Viva

Casi un cuarto de siglo de duro trabajo de parte de organizaciones de la sociedad civil, una consultora comprometida e innovadora y una efectiva interacción con el mundo político han logrado que Sevilla (España) esté asumiendo liderazgo entre las ciudades de calidad mundial, que avanzan hacia políticas de transporte urbano más sanas e integrales.

Los resultados se ven en cada intersección y vía, en puntos de intercambio nodal, y en los rostros de usuarios y usuarias. Es común ver a personas en silla de ruedas andando felices por las ciclovías, o detenidas conversando, comprando, u otro quehacer.

El número de ciclistas mujer es inusualmente alto, y hasta los turistas –muchos de ellos adultos mayores– pedalean y disfrutan del patrimonio de la ciudad. Nuevos negocios asociados a la bicicleta también surgen.

Frente a los problemas económicos recientes, esta nueva red de infraestructura y políticas complementarias significa que miles de sevillanos puedan viajar gratis y seguros.

Más aún, como anfitriona de VeloCity 2011, conferencia mundial sobre el ci-

clismo urbano, Sevilla ya se perfila como un nuevo paradigma, y ejemplo de cómo una ciudad puede reintegrar la bicicleta –el eslabón perdido del transporte urbano– en el sistema de transporte, con rapidez, una inversión modesta y resultados extraordinarios.

Integrando políticas para lograr cambios exponenciales

Sevilla ha aprendido de otras ciudades, integrando políticas diversas en una campaña por posicionar la bicicleta como una opción de transporte urbano para tramos cortos e intermedios (0-7 km).

No sólo ha agregado un sistema de bicicletas públicas, como el Vélib en París. Las personas que ocupan el sistema de buses y trenes tienen derecho a una bicicleta gratis, llegados a su destino en la ciudad.

Diseñar para comunicar y guiar

Una clave del éxito ha sido la capacidad comunicativa de los diseños. Aunque todavía se ven peatones o vehículos estacionados de vez en cuando en las nuevas ciclovías, es interesante observar como la mayoría de usuari@s de las vías respeta a l@otr@s.

Así, con un pavimento verde la ciudad guía a sus usuari@s, avisándole por dónde andar, dónde hay que compartir y cómo respetar al otro.

El diseño de las intersecciones – típicamente descuidada en muchas ciudades– se destaca, y está rindiendo frutos en términos de la paz de tránsito.

Resultados impresionantes

Los resultados confirman lo que se recomienda en prácticamente toda la literatura profesional. En muy poco tiempo, el número de viajes diario ha subido de casi nada hasta 3,2% (2007), cuando venían las medidas. Al 2009, este ya se había duplicado a 6,6%. Además, cuatro de cada diez usuarios son mujeres, un porcentaje mucho mayor que otras ciudades en transición, como Santiago (15-20%) y Toronto (33%). Los y las jóvenes (18-29 años) son los más entusiastas, siendo más del 42% de ciclistas (muy por encima de su 18% en la población general). Otro 46% tiene entre 30-65 años (un poco más que su 43% de la población). Más aún, del 67% que cambió de modo para subirse a pedalear, un 32% venía del automóvil, reduciendo así la congestión y la contaminación.



El buen tratamiento de las intersecciones es un factor central que podríamos rescatar para Santiago. Foto: Lake Sagaris

Más información

Programa Sevilla en Bici, del Ayuntamiento:
www.sevilla.org/sevillaenbici

Velocity Sevilla 2011:
www.velo-city2011.com



Tomás Marín, Ciudad Viva

Plan Maestro de CicloRutas para Santiago:

A monitorear la cobertura, la calidad y la seguridad

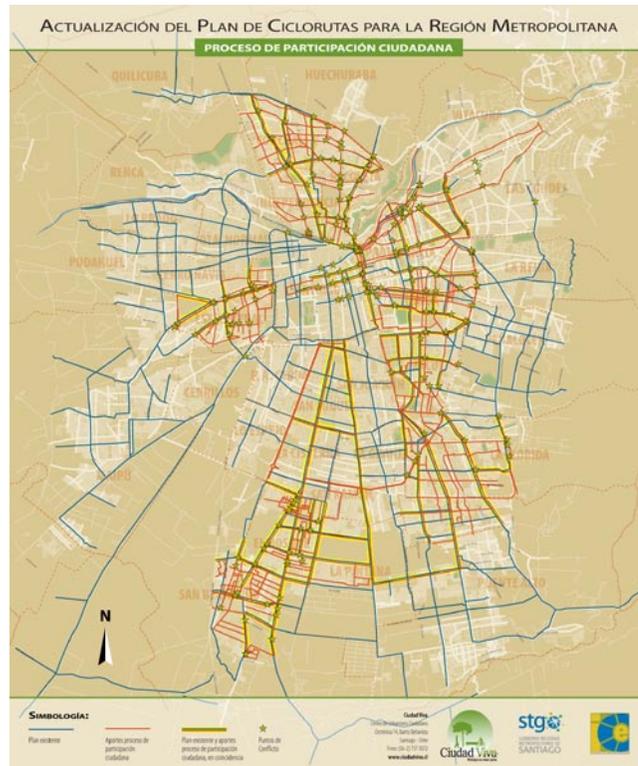
Mucho se ha hablado de la seguridad ciclista últimamente, con distintos enfoques. Algunos hablan de educación vial y el respeto mutuo, para otros es cambiar la ley. Algunas dirán que se necesitan más ciclovías, a lo que otras replicarán su bajo estándar y se quejarán de la segregación. Más allá de los diversos focos, lo importante es que hay un debate vivo, que debe producir frutos. Hoy día tenemos esa posibilidad a partir de la **Mesa Ciudadanía Gobierno para Fomento de la Bicicleta**.

Para aumentar el uso de la bici no existen soluciones univariantes. La infraestructura por sí sola apoya, pero no es suficiente para generar una “explosión” de ciclistas. Y la sola educación vial tampoco motiva a salir a los y las más temerosas. Necesitamos paquetes de medidas, consensuados por la ciudadanía y sus autoridades.

El problema de la seguridad ciclista, pasa por contar con educación vial para todas y todos los actores, pero también por la redistribución del espacio público. Generemos conciencia en nuestros niños y niñas sobre la importancia del respeto vial y el transporte sostenible, pero generemos también leyes más amables para el transporte activo, y menos permisivas para los motorizados.

Por eso, la Mesa Ciudadanía-Gobierno ha debatido los contenidos de una “Ley de la Bicicleta” (actualmente en el Congreso), al mismo tiempo que llevamos a cabo el proceso participativo sobre el Plan Maestro de Ciclorutas para Santiago.

Con el apoyo de cientos de personas y organizaciones comunitarias, Ciclistas Unidos de Chile, funcionarios públicos, y empresas líderes, estamos generando resultados. Hoy avanzamos en una reforma para la gestión de proyectos de ciclorutas, y para fomentar el desarrollo de redes ciclovias en los municipios, enfocado en la calidad y en diversas medidas cicloinclusivas.



El Plan Maestro de Ciclorutas, que la ciudadanía mejoró con un proceso participativo, hace hincapié en las intersecciones peligrosas, pero es importante que nuestras autoridades lo tomen en cuenta. Fuente: GORE - Ciudad Viva

Además, estamos ad portas de una actualización del Manual de Recomendaciones para el Diseño de Elementos de Infraestructura Vial Urbana (REDEVU), que es un gran avance en los estándares básicos para ciclovías. Por su parte, la Subsecretaría de Transportes licitó un diagnóstico de las condiciones actuales del sistema ciclovial, con propuestas para mejorar su conectividad. También habrá una experiencia de Rutas Seguras para Escuelas. Y los municipios están diseñando más proyectos, a veces con notable coordinación, como el grupo “Ciudad Sur”, liderado por El Bosque.

Sin embargo, todos estos avances no pasarán de buenas intenciones si no contamos con una Comisión Ciudadana de Monitoreo que sea contraparte para las autoridades, y vele por el cumplimiento de plazos, y para que la red esté conectada y con estándares básicos.

Por esto, les invitamos a participar de la próxima sesión de la Mesa Ciudadanía Go-

bierno, donde nos reuniremos con las nuevas autoridades, y nos presentaran sus avances y nuevas metas. Contaremos con la presencia del Intendente de Santiago y la Subsecretaría de Transporte.

El principal factor que produce muertes es la velocidad del automóvil, que podemos enfrentar con calmado de tráfico, calles compartidas, ciclobandas y ciclovías (en vías con más flujo y velocidad). Y es importante intervenir las intersecciones, puntos de conflicto bicicleta-automóvil. Hoy día la red ciclovial abandona al ciclista en estos lugares, precisamente donde más se necesita.

**Nueva sesión de la Mesa
24 de noviembre,
9.15 a 14 hrs
Hotel Fundador,
Serrano 24, Santiago
Confirmaciones:
rrobles@gobiernosantiago.cl**

**No te quedes allí sentado@
¡Tu voz hace falta!
Informaciones:
tomasmarin@ciudadviva.cl,
Tel: 737 3072**



Mujeres Arriba de la Cleta

Pedaleando hacia la inclusión

Andrea Cortínez, Macleta: Mujeres Arriba de la Cleta

A punto de cumplir cinco años, nuestra organización se va afianzando, y lo que eran nuestros intereses iniciales se van definiendo como líneas de trabajo. De la mano de un activo equipo de profesionales jóvenes, diverso y cada vez más sólido, podemos ver los domingos a buena parte del equipo de Macleta oficiando de gestoras y monitoras de la Escuela BiciMujer. Macletas y alumnas lucen felices en la CicloRecreoVía y no hay quién no se vaya sonriente tras ver a una nueva mujer cumplir su sueño de pedalear.

Este grupo parece imparable, pues mientras se desarrolla la Escuela BiciMujer no es raro encontrar a otra parte del equipo montando un stand en algún evento, para dar a conocer nuestros proyectos, la página web, educar sobre transporte activo y, de pasadita, vender alguna bolsa de género, polera o pa-



El equipo de Macleta Foto: Gemina Ramírez



Mujeres Arriba de la Cleta

tente, que, aparte de promocionar, ayude a financiar.

También se les ve en circunstancias académicas, quizá lejos de Santiago, exponiendo en algún seminario sobre la importancia de incluir la mirada de género a la hora de planificar la ciudad y establecer proyectos prociclistas. Es que Macleta tiene una visión común que genera convicción y mucho trabajo: la ilusión de una ciudad mejor, y la mujer como artífice de este cambio.

Trabajamos bajo cuatro directrices:

Educación. Aquí Macleta tiene su hija favorita, la escuela BiciMujer, que se encuentra en su 3ª versión y graduará a 16 entusiastas de 20

a 65 años. También son parte del trabajo educativo los stands ciudadanos, la confección de material y artículos útiles para la mujer ciclista urbana, los talleres de mecánica y las ponencias, como la última presentada en la Semana de la movilidad y el transporte a tracción humana, en la Universidad Austral de Valdivia. Estos espacios buscan generar conciencia social a diversos niveles, destacando que considerar el género es fundamental en la construcción de las ciudades que queremos.

Influencia en políticas públicas. A través del trabajo integrado con otras organizaciones pro bicicleta Macleta forma parte de Ciclistas Unidos de Chile (CUCH). Aporta en re-

uniones y mesas de trabajo con autoridades, organismos técnicos y empresas, para entregar una perspectiva de género en las decisiones pro ciclismo urbano.

Investigación y Debate. Poco se sabe del perfil y número de ciclistas urbanas en Santiago. Macleta trabaja también para conocer y levantar la realidad de que somos una minoría. Realizamos investigación para profundizar los conocimientos escasos que se tienen sobre cuántas somos, dónde pedaleamos, que barreras tenemos y cuáles son los factores promotores más importantes para el uso de la bici en nuestro género.

Asociatividad internacional. Mantenemos contacto y buscamos potenciar proyectos con organizaciones pares en Ecuador, Holanda, EE.UU, México, Brasil, siendo Macleta una organización pionera en Latinoamérica.

Te invitamos a conocer más de nosotras y apoyarnos, visitándonos en www.macleta.cl



Aprovechando lo mejor de dos mundos

La ruka en el consultorio: Medicina mapuche para la ciudad

Lezak Shallat,
Directora de Ciudad Viva

Tal como en la medicina convencional, el diagnóstico en la medicina mapuche parte con un examen de orina. En este caso, sin embargo, no se necesita laboratorio.

Don Manuel Lincovil agita un pequeño frasco con orina, levantándolo a contraluz para observar cómo el sedimento se mueve en remolinos. Con esta inspección, él determinará si la dolencia tiene un origen físico, psicológico o sobrenatural.

Desde una ruka detrás del Centro de Salud Familiar Los Castaños, en La Florida, don Manuel invoca los espíritus con música y trance, y prepara infusiones de hierbas, tratamientos similares a la reflexología y aromaterapia.

Don Manuel es un machi urbano, y trata enfermedades producto del estilos de vida urbanos, como la obesidad, diabetes, hipertensión y enfermedades respiratorias, que afectan cada vez más a la comunidad Mapuche. Un 60% de los 900.000 mapuches de Chile viven en áreas urbanas, muchos en los barrios periféricos de Santiago.

“El mapuche que migra a la ciudad ya trae consigo un problema de salud: el desarraigo social”, dice Samuel Melinao, Lonko de la Comunidad Mapuche Kallfulikan de La Florida, y facilitador intercultural del programa de salud intercultural del Consultorio Los Castaños.

“Buscan al machi por depresión, por el trauma de haber perdido contacto con su tierra y su identidad, por la falta de autonomía,

por la pobreza, la discriminación, la exclusión y, sobre todo, la no valoración”, señala.

Las estadísticas indican que existe una “brecha de equidad” entre la salud de la población mapuche y la población no indígena, con distintas causas de mortalidad y mayores tasas de mortalidad infantil.

Como muchos otros hombres mapuche, don Manuel se vino a Santiago para trabajar, pero terminó por asumir el manto heredado de su tía, su abuelo materno y sus bisabuelos, todos machis.

Una mirada desde la cosmovisión Mapuche

Sueños, visiones, experiencias y el espíritu de sus ancestros guían a los y las machi. En la cosmovisión Mapuche, la salud y la enfermedad se vinculan con la armonía. La enfermedad llega cuando una persona siente miedo o cuando el alma se enfrenta a espíritus malignos. El rol del machi es restablecer el equilibrio de cuerpo, mente y espíritu.

En la ruka de Los Castaños, los y las pacientes vienen dos días a la semana para retirar las infusiones hechas por el machi y sus ayudantes. Un pequeño jardín de canelos, laureles, maquis y copihues reproducen las

plantas sagradas que tradicionalmente deben estar a mano. Un rewe hace guardia a lado de la puerta.

La ruka está abierta pacientes mapuche y no mapuche (actualmente en una proporción de 50/50). “No tratamos a la comunidad Mapuche exclusivamente” dice Melinao. “No discriminamos. Es nuestro deber estar aquí para quienes nos busquen”.

El éxito del programa de salud intercultural no se mide por los indicadores convencionales de pacientes mejorados, sino por la satisfacción que demuestran con el servicio. Y la ruka de Los Castaños, que atiende 260 pacientes al año, está completamente copada en su capacidad. Los tratamientos duran desde tres meses hasta varios años.

Para Ana María Oyarce, antropóloga de la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Chile, la salud intercultural es un “imperativo ético para dar atención a grupos vulnerables”.

“Nuestra motivación es mejorar la salud de los pueblos indígenas haciendo valer sus derechos colectivos como pueblo”, dice. La salud intercultural “no es un beneficio, en un derecho — el derecho de ser visible.”



Carolina Vidal espera frente a la ruka para retirar los dos litros de hierbas medicinales que tomará durante la semana. Foto: Lezak Shallat

Sin embargo, la provisión de medicina tradicional no debe sustituir la posibilidad de optar por alternativas más convencionales. ¿Cuál es la receta ideal para el pueblo Mapuche? “De la machi al escáner”, señala Oyarce.

Fuente:
“Alternative medicine: Chile’s holistic approach to health care” en www.globalpost.com

Organizaciones rechazan la expansión de Santiago, sacrificando áreas de uso agrícola y valor ambiental

Participación Ciudadana para una Región Ambientalmente Sustentable

Colectivo de organizaciones por un Santiago a escala humana

El 30 de julio pasado el Consejo Regional Metropolitano (CORE), votó la propuesta de modificación del Plano Regulador Metropolitano de Santiago (PRMS), presentada por el Gobierno, para expandir los límites urbanos de nuestra ciudad en casi 10 mil hectáreas: fue rechazada. No obstante, la prensa ha informado que el Intendente Echeverría prepara la reposición de la propuesta, con pequeñas modificaciones.

La propuesta no se hace cargo de las modificaciones que hemos demandado las Organizaciones Ciudadanas para terminar con las actuales dinámicas de depredación de nuestro patrimonio social, habitacional y ambiental en las áreas urbanas y Rurales de la R.M. de Santiago.

Queremos detener la segregación socio espacial de la población, así como la pérdida sostenida de zonas agrícolas necesarias para la sustentabilidad alimenticia y nuestra calidad de vida, como también controlar los actuales índices de contaminación del medioambiente.

Exigimos por cuanto, que se invalide todo intento de re-sometimiento de modificación del Plan Regulador Metropolitano de Santiago (PRMS).

Proponemos que se democratizen las instancias resolutorias concernientes a cómo queremos los chilenos vivir en nuestros territo-

rios, ciudades, pueblos, zonas rurales y bordes costeros.

No solamente está en juego el bienestar de los santiaguinos, sino que la necesaria descentralización del país en su conjunto, de modo de asumir responsablemente el desarrollo sustentable de nuestro territorio nacional.

La Región Metropolitana de Santiago nos pertenece a nosotros, sus ciudadanos

Más información en:

www.comunidadesdelpatrimonio.cl

www.defensamoslaciudad.cl

Moisés Scherman,
porunsantiagoaescalahumana@gmail.com

Rompiendo el cerco mediático

La prensa normalmente omite dar información sobre problemas urbanos ambientales de la Región Metropolitana, y cuando lo hacen, se cuidan de no afectar intereses de las trenzadas de poder. La comprendemos hasta cierto punto, pues su financiamiento depende de los avisos comerciales; pero creemos que ya es demasiado. Durante más de un año, medio Chile recibió correos sobre la degradación ambiental que implicaba Pascua Lama; no sabíamos si era cierto, porque no salía en la prensa; hasta que dadas las evidencias, no les quedó más que informar. Algo similar ha pasado con el problema mapuche y con las condiciones de trabajo en la mediana minería. Eso pasa hoy, con muchos de los problemas urbanos ambientales de la RM.

A quienes le creen al Ministerio de la Vivienda, le sugerimos que vean la documentación sobre la propuesta de modificación del PRMS que está en www.minvu.cl. Podrán apreciar que mientras en la presentación de ella, hay consideración extensa de las dimensiones urbano ambientales, la propuesta concreta de modificación sólo se refiere a la extensión en 10.000 hectáreas del área urbana. Prácticamente no hay modificación significativa sobre la actual área urbana. Eso es lo que ha sucedido con todas las modificaciones al PRMS desde 1994. Sin embargo es grato ver que, a pesar del cerco mediático, cada vez son más los ciudadanos informados y preocupados; en ello, los periódicos ciudadanos como “La Voz de la Chimba” o la prensa de Internet, hacen una importante labor comunicacional.



Jorge Cisternas
Defendamos la Ciudad
architote@yahoo.es



Transparentando la gestión barrial de nuestros municipios

Juan Pablo Frick, Ciudad Viva

El domingo 24 de octubre llevamos a cabo el taller “Transparencia para la gestión municipal de nuestro Barrio” en el centro comunitario Purísima 260, de nuestro Barrio Bellavista. Este encuentro fue organizado por Ciudad Viva y las Juntas de Vecinos de Patronato y Bellavista, Recoleta. La convocatoria, que fue abierta a la comunidad, logró congregarse a un grupo activo de residentes, para identificar los principales problemas de transparencia que enfrentan los vecinos y vecinas de estos emblemáticos barrios.

La ley de transparencia: herramienta fundamental

Primero conversamos sobre la Ley de Transparencia y las utilidades de ésta para los vecinos, que pueden acceder a información relevante sobre cómo se están gestionando los barrios por parte de los organismos públicos, como municipios, intendencias y ministerios.

Durante la conversación, fuimos consensuando un conjunto de las problemáticas más relevantes que afectan tanto a Patronato como a Bellavista. La situación de inseguridad en el sector, los usos ilegales que tienen algunos predios y el estado de

abandono en el que se encuentran otros, junto con el corte indiscriminado de los árboles de las veredas fueron algunos de los temas más relevantes que surgieron.

Fue un ejercicio bastante enriquecedor, en el que pudimos compartir experiencias y constatar que estos problemas son vivenciados por todos los vecinos y vecinas, y que, por lo tanto, sólo unidos podemos tener expectativa real de incidir para que se produzcan cambios perceptibles en el día a día. En ese sentido, concordamos en la relevancia de potenciar el desarrollo del Centro Comunitario de Purísima (ex Escuela Juan Verdaguer), como un lugar que acoja las distintas expresiones de la ciudadanía y sea un centro de reunión para tratar coordinadamente las problemáticas de la gestión de los barrios.

Mapas para la Transparencia

En la segunda parte del taller, realizamos un recorrido a pie por los barrios, en el que se fuimos anotando en un mapa los distintos problemas que identificamos. Esta información luego se incorporará a un Sistema de Información Geográfica (SIG), manejado actualmente en Ciudad Viva, para generar mapas barriales a partir de información proveniente de los propios ciudadanos.

Esto permitirá integrar el mapeo como un instrumento de gestión barrial ciudadana, que aporte a la transparencia en

la relación barrio-municipio-autoridades. Esto porque permite “espacializar” situaciones o eventos que ocurren dentro de los territorios, permitiendo así encontrar patrones que se repiten y que inciden en el tipo de barrio que estamos construyendo. Por ejemplo, la concentración de patentes de alcohol y su relación con los índices de violencia y criminalidad en Bellavista.

El mapeo también permite visibilizar los conflictos de uso al interior de los territorios, lo que contribuye a ampliar

los niveles de transparencia hacia los ciudadanos. En definitiva, lo que buscamos con este taller mapeo participativo, y otros futuros, es potenciar y dar mayor validez técnica a los diagnósticos que los ciudadanos hagan de sus barrios, lo que contribuirá a generar un diálogo de igual a igual entre la ciudadanía y los organismos públicos.



Foto: Mario López Vileya



Secretismo en Comisiones: Pilares básicos para la discusión

María Luisa Sotomayor, Fundación Ciudadano Inteligente

Cada día más los estándares de transparencia por los que se rige Chile son más altos, lo que ha contribuido en fortalecer el sistema democrático, y a disminuir las brechas de información entre las autoridades y la ciudadanía. Sin embargo, esto no se replica en todos los ámbitos de acción pública, y en materias de transparencia legislativa pareciera ser que nos estamos quedando atrás.

El día 3 de julio de 2010 entró en vigencia la Ley 20447, que consiste en una serie de adecuaciones a la Ley Orgánica Constitucional (LOC) 18918 que rige al Congreso Nacional. Entre estas modificaciones se incluyó un conjunto de normativas tendientes a promover la transparencia y el acceso a la información en el trabajo legislativo, pero lamentablemente hubo fuertes limitantes para el efectivo ejercicio de estos derechos.

Dentro de las modificaciones se estableció que a las comisiones de trabajo no podrá asistir público, salvo acuerdo de la mayoría absoluta de sus miembros, ni se podrá acceder a los registros de audio de las mismas. En Fundación Ciudadano Inteligente consideramos estos hechos de suma gravedad, puesto que las instancias de comisión son por excelencia el epicentro del trabajo legislativo.

Los argumentos que se han puesto sobre la mesa para restringir el acceso de público se basan en infraestructura (no válido para restringir el acceso a los re-

gistros), menoscabo de la libertad y espontaneidad en el debate de los parlamentarios durante el trabajo de comisiones (al parecer habría temor por parte de nuestros representantes de que conozcamos el funcionamiento de su discusión), y resguardo ante el hecho de que la información de los debates está disponible a través de los informes que se emiten luego de cada sesión (los que en realidad no son tan buenos, puesto que se publican después, son editados, y no contienen el detalle de toda la información).

Durante los últimos años se ha potenciado en nuestro país el derecho al acceso a la información pública, junto con la exigencia cotidiana de transparencia, entendidos como elementos cruciales para el fortalecimiento de la democracia; el Congreso no debe quedar fuera. Son muchos los ejemplos internacionales en los que las comisiones son abiertas a público, como Inglaterra, Escocia, Estados Unidos, y Brasil sin ir más lejos, y en donde la pelea es por cómo la información debe ser entregada a la ciudadanía, es decir, inmediata, no editada y en formatos procesa-

bles por computadores por ejemplo.

Por todo lo anterior, en Fundación Ciudadano Inteligente proponemos los siguientes elementos básicos para la discusión: las comisiones deben ser públicas; los materiales de registro de las secretarías de las comisiones y de los comités parlamentarios, deben ser públicos; la tecnología debe utilizarse como medio de apoyo para la transmisión de las sesiones, así como para el registro de las mismas; y el material de registro debe estar permanentemente disponible para ser consultado, requerido y reutilizado por la ciudadanía, en un formato procesable por computador. Los invitamos a ser parte de nuestra propuesta, enviándonos tus ideas a @votainteligente y poniendo este tema en boca de los ciudadanos, que es desde donde se hacen los cambios.

¿Y LOS REGISTROS DE COMISIONES?

Más información:
info@votainteligente.cl
www.votainteligente.cl

Las ciudades y barrios exitosos crecen protegiendo los éxitos del pasado

Patrimonio: desde París a Patronato



Nueva York. El alivio a la lucha peatonal ya viene: con maceteros grandes y otros elementos sencillos se mejoran los espacios para peatones.



Salzburgo. La calle para el juego y el arte: parte de la creación de espacios comerciales atractivos y seguros.



París. Combinando patrimonio, vivienda y comercio se crea un ambiente equilibrado, que funciona para todos.



Patronato tiene potencial para incorporar las lecciones de otros barrios exitosos en el mundo
Fotos Barrio Patronato: Mario López Vieyra



Buenos Aires, entre otras, demuestra claramente que los lugares atractivos, que cuidan su patrimonio, también gozan de salud y empuje empresarial. Es cosa de ver San Telmo en Buenos Aires o los mercados de Sao Paulo, Toronto o Boston, para darse cuenta del tremendo valor que un patrimonio bien cuidado agrega a un sector comercial.

En el caso nuestro, es cosa de ver como la comida, la artesanía y la industria peruana nos está dando más sabor a la vida. Incluso, gracias a la generosidad

y los conocimientos de dos inmigrantes, que son dirigentes comunitarios, las vecinas y los vecinos de Bellavista ya están haciendo huertos urbanos, para cosechar verduras frescas en lo que fue la Escuela Básica Juan Verdaguer, hoy convertida en Centro Comunitario.

¿Y qué de los residentes?

Hay algunos que ven una contradicción entre la vida residencial y los comerciantes. Pero nuevamente, una mirada a lugares céntricos exitosos – seguros, limpios, atractivos – indica claramente el valor de la convivencia vecino-comercio.

Es contraproducente proponer derrumbar viviendas, pla-

car2º carnaval
Barrio La Chimba
Intégrate siempre fílan manos y apoya a nuestro Centro Comunitario, Purísima 260
Difusión, Producción, presentaciones artísticas, talleres de danza y máscaras

Por la integración y la No violencia Activa
11 de Diciembre 18 Hrs.
Inscríbete : 9532 6023 - 9808417
Comunidadbarriochimba@live.com
La Comunidad para el Desarrollo Humano

Participamos: Vecinos y Amigos del Barrio la Chimba y del Centro Comunitario Purísima 260; Agrupación Huaynakim, Mujeres Emprendedoras, Club Adulto Mayor TAE con Academia Warrior, Comité para la Vivienda Virgen del Carmen de LV32, Colectivo Pandemia, Colectivo Ausente, Teatro Público, Grupo Fraternidad Alcohólicos Anónimos, Grupo Gnosis, Centro de la Mujer Recoleta, Cía. de Teatro Sociedad Anónima, Voluntarios para el desarrollo Humano del barrio
Dirección Artística Roberto Pablo Colectivo Cultural Lambda,

Patrocinan Junta de Vecinos 34 Patronato y Junta de Vecinos 35 Bellavista

Hace unas semanas, la Municipalidad de Recoleta, con participación de la Junta de Vecinos 34 “Andrés Bello” y la Cámara de Comercio de Patronato, entre otros, nombró una consultora que se encargará de una propuesta de visión y plan de desarrollo urbano para Patronato. Este proceso abre oportunidades importantes para cruzar opiniones y conocimientos, y ampliar los horizontes de las experiencias que ocupamos de referencia.

Patronato es un sector clave de La Chimba y de nuestra ciudad. Según su desarrollo habrá una discontinuidad o una fructífera integración humana, cultural y económica, con los barrios aledaños y también con la Región Metropolitana como un todo.

En el camino, habrá desencuentros, debates y competencias entre los diferentes intereses.

En ese sentido, hay algunos principios importantes de destacar. Patronato cuenta con un patrimonio interesante, hermoso. Parte de ese patrimonio es la presencia de un creciente grupo de residentes, muchos de ellos – como siempre ha sido en este especial lugar – de otros países.

La experiencia de ciudades como París, Londres, Bogotá,



Mesa Ciudadanía - Gobierno para Fomento de la Bicicleta

El miércoles 24 de noviembre 2010 a las 9.15 AM en el Hotel Fundador (Serrano 24), tendrá lugar la próxima sesión de esta instancia de coordinación de las organizaciones sociales con sus autoridades y funcionarios públicos. Esta es la primera que se realiza bajo el nuevo gobierno, y contará con la presencia del Intendente Fernando Echeverría y otras importantes autoridades del transporte público urbano.

¡Participa y transforma!

Para inscripción e informaciones: 737 30 72 o tomasmarin@ciudadviva.cl